

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 163

Volume 35

17 June 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 1536/92 of 9 June 1992 laying down common marketing standards for preserved tuna and bonito 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1537/92 of 16 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 1538/92 of 16 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- * Commission Regulation (EEC) No 1539/92 of 3 June 1992 amending the quantitative limits set by Council Regulation (EEC) No 4136/86 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries . . . 9**
- * Commission Regulation (EEC) No 1540/92 of 16 June 1992 amending Regulation (EEC) No 3536/91 setting the latest time of entry into storage for skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 3398/91 15**
- Commission Regulation (EEC) No 1541/92 of 16 June 1992 introducing a countervailing charge on apricots originating in Tunisia 16

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/308/EEC, Euratom, ECSC :

- * Commission Decision of 21 May 1992 adjusting the weightings applicable from 1 August 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries 17**

Contents (continued)

92/309/EEC, Euratom, ECSC :

- * **Commission Decision of 21 May 1992 adjusting the weightings applicable from 1 September 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 19

92/310/EEC, Euratom, ECSC :

- * **Commission Decision of 21 May 1992 adjusting the weightings applicable from 1 October 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 21

92/311/EEC, Euratom, ECSC :

- * **Commission Decision of 21 May 1992 adjusting the weightings applicable from 1 November 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 23

92/312/EEC, Euratom, ECSC :

- * **Commission Decision of 21 May 1992 adjusting the weightings applicable from 1 December 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries** 25

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1451/92 of 2 June 1992 imposing a provisional anti-dumping duty on imports into the Community of certain large electrolytic aluminium capacitors originating in Japan (OJ No L 152 of 4.6.1992)** 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1536/92

of 9 June 1992

laying down common marketing standards for preserved tuna and bonito

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3687/91 of 28 November 1991 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 3687/91 provides for the possibility of adopting common marketing standards for fishery products in the Community, particularly in order to keep products of unsatisfactory commercial quality off the market and to facilitate trade relations based on fair competition ;

Whereas the adoption of such standards for preserved tuna and bonito is likely to improve the profitability of tuna production in the Community, and the market outlets therefor, and to facilitate disposal of the products ;

Whereas it must be specified in this context, particularly in order to ensure market transparency, that the products concerned must be prepared exclusively from well defined species and must contain a minimum quantity of fish ;

Whereas the purpose of this Regulation is to define a trade designation for the products concerned ; whereas it is completely without prejudice to their classification and tariff treatment when imported into the Community, in particular for the granting of preferential arrangements ;

Whereas, in order to ensure clarity in the trade description of the products concerned, the presentation in which they are marketed should be defined and the method of designation of the covering media laid down ; whereas

these criteria must not, however, be such as to preclude the introduction of new products into the market ;

Whereas Council Directives 79/112/EEC of 18 December 1978 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer⁽²⁾, and 76/211/EEC of 20 January 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to making-up by weight or by volume of certain prepackaged products⁽³⁾, specify the particulars required for correct information and protection of the consumer as regards the contents of packages ; whereas, for preserved tuna and bonito, the trade description should also be determined with regard to the proposed commercial presentation or culinary preparation and, where appropriate, the covering medium used ; whereas the labelling of the products concerned should be required to state the fish content in the container ; whereas the meaning of the trade description 'natural' should be defined ;

Whereas the purpose of Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽⁴⁾ is to harmonize the health requirements to be respected when marketing Community fishery products and to protect public health ; whereas the requirements laid down in this marketing standard are applied without prejudice to the health regulations in force ;

Whereas the Commission should have responsibility for the adoption of any technical implementing measures, in compliance with the Community's international obligations,

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 91/72/EEC (OJ No L 42, 16. 12. 1991, p. 27).

⁽²⁾ OJ No L 46, 21. 2. 1976, p. 1. Directive as last amended by Directive 78/891/EEC (OJ No L 311, 4. 11. 1978, p. 21).

⁽³⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 354, 23. 12. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

This Regulation defines the standard governing the marketing of preserved tuna and bonito in the Community.

Article 2

1. The trade description of preserved tuna or bonito, as defined in Article 5, shall be reserved for products which satisfy the following conditions :

(1) Preserved tuna must :

- fall within CN codes 1604 14 10 and ex 1604 20 70,
- be prepared exclusively from fish of one of the species listed in point I of the Annex to this Regulation ;

(2) Prepared bonito must :

- fall within CN codes 1604 14 90, ex 1604 20 50, 1604 19 30, ex 1604 20 70, ex 1604 19 99 and ex 1604 20 90 ;
- be prepared exclusively from fish of one of the species listed in point II of the Annex to this Regulation.

2. Different species may not be mixed in the same container.

However, culinary preparations using tuno or bonito flesh entailing disappearance of the muscular structure may contain the flesh of other fish which has undergone the same treatment provided at least 25 % of the net weight consists of tuna or bonito or a mixture of the two.

Article 3

1. If any of the following forms of commercial presentation of the product form part of the trade description referred to in Article 5, they shall comply with the following definitions :

(i) solid : the musculature is cut transversely and is presented as a whole slice formed by a single portion or reconstituted by the compact assembly of several portions of flesh.

The presence of flakes, accounting for up to 18 % of fish weight, shall be tolerated.

However, when the musculature is canned raw, the presence of flakes shall be prohibited ; fragments of flesh may be added as makeweight ;

(ii) chunks : fragments of flesh, the initial muscle structure of which is maintained and the shortest side of which is not less than 1,2 cm.

The presence of flakes, accounting for up to 30 % of fish weight, shall be tolerated ;

(iii) fillets :

- (a) longitudinal strips of muscle taken from the musculature parallel to the vertebral column ;
- (b) strips of muscle from the abdominal wall ; in this case, the fillets may be described as abdominal fillets, too ;

(iv) flakes : fragments of flesh the initial muscle structure of which is maintained and which are of heterogeneous size ;

(v) grated/shredded tuna : separate particles of flesh of uniform dimension which do not constitute a paste.

2. Any form of presentation other than those referred to in paragraph 1 or other culinary preparation shall be permitted, provided that it is clearly identified in the trade description.

Article 4

If the covering medium used forms an integral part of the trade description, it shall comply with the following conditions :

- 'in olive oil' shall be reserved for products using only olive oil, excluding any mixture with other oils,
- 'natural' shall be reserved for products using the natural juice (the liquid exuding from the fish during cooking), a saline solution or water, possibly with the addition of herbs, spices or natural flavourings as defined in Directive 88/388/EEC (1),
- 'in vegetable oil' shall be reserved for products using refined vegetable oils, and singly or in mixtures,
- where any other covering medium is used, it shall be identified clearly and explicitly using its usual trade name.

Article 5

1. Without prejudice to Directives 79/112/EEC and 76/211/EEC the trade description on the prepackaging of preserved tuna or bonito shall state :

(a) in the case of the presentations referred to in Article 3 (1) :

- the type of fish (tuno or bonito),
- the presentation in which the fish is marketed, using the appropriate description as referred to in Article 3 ; this provision shall be optional, however, in the case of the presentations referred to in Article 3 (1) (i),
- the description of the covering medium used, subject to the conditions set out in Article 4 ;

(1) OJ No L 184, 22. 6. 1988, p. 61.

(b) in the case of the presentations referred to in Article 3 (2):

- the type of fish (tuna or bonito),
- the precise nature of the culinary preparation.

2. The trade descriptions of preserved tuna and bonito, as defined in Article 2 (1) (1) and (2) respectively, may under no circumstances associate the words 'tuna' and 'bonito'.

3. Without prejudice to Article 2 and paragraph 2 of this Article, where there is an established trade usage, the type of fish used (tuna or bonito) and the species may appear in the trade description under the name normally used in the Member State in which the products are marketed.

4. The trade description 'natural' may be used only for preserves marketed in the presentations referred to in Article 3 (1) (i) to (iii) and in the covering medium is described in the second indent of Article 4.

Article 6

Without prejudice to the Community provisions referred to in Articles 7 and 8 of Directive 79/112/EEC, the ratio between the weight of the fish contained in the container after sterilization and the net weight expressed in grams shall be at least:

(a) in the case of the presentations referred to in Article 3 (1):

- 70 % in the case of the covering medium referred to in the second indent of Article 4,
- 65 % in the case of other covering media;

(b) 25 % in the case of the culinary presentations or preparations referred to in Article 3 (2).

Article 7

The rules laid down by this Regulation shall apply without prejudice to those established by Directive 91/493/EEC.

Article 8

As required, the Commission shall adopt, in accordance with the procedure laid down in Article 36 of Regulation (EEC) No 3796/81, the measures necessary for the application of this Regulation.

Article 9

1. This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1993.

2. Products in stock which were labelled before 1 January 1993 may be sold until their date of minimum durability stated on the packaging.

3. By way of derogation from Article 5 (2), preserved tuna or bonito for which the terms 'tuna' and 'bonito' are associated in the trade description may be marketed for a period of three years from the date of entry into force of this Regulation.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 9 June 1992.

For the Council

The President

Eduardo de AZEVEDO SOARES

ANNEX

SPECIES REFERRED TO IN ARTICLE 2

I. TUNA

1. Species of the genus *Thunnus*

- (a) Albacore or longfinned tuna (*Thunnus alalunga*)
- (b) Yellowfin tuna (*Thunnus (neothunnus) albacores*)
- (c) Bluefin tuna (*Thunnus thynnus*)
- (d) Bigeye tuna (*Thunnus (parathunnus) obesus*)
- (e) Other species of the genus *Thunnus*.

2. Skipjack or stripe-bellied tuna

(*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*).

II. BONITO

1. Species of the genus *Sarda*

- (a) Atlantic bonito (*Sarda sarda*)
- (b) Pacific bonito (*Sarda chiliensis*)
- (c) Oriental bonito (*Sarda orientalis*)
- (d) Other species of the genus *Sarda*.

2. Species of the genus *Euthynnus*, with the exception of the species *Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*

- (a) Atlantic little tuna (*Euthynnus alleteratus*)
- (b) Eastern little tuna (*Euthynnus affinis*)
- (c) Black skipjack (*Euthynnus lineatus*)
- (d) Other species of the genus *Euthynnus*.

3. Species of the genus *Auxis*

- (a) Frigate mackerel (*Auxis thazard*)
 - (b) *Auxis Rochei*.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1537/92
of 16 June 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 986/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 June 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 986/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 23. 4. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Levy (°)
0709 90 60	141,03 (°) (°)
0712 90 19	141,03 (°) (°)
1001 10 10	175,10 (°) (°) (°)
1001 10 90	175,10 (°) (°) (°)
1001 90 91	152,88
1001 90 99	152,88 (°)
1002 00 00	169,23 (°)
1003 00 10	149,30
1003 00 90	149,30 (°)
1004 00 10	125,87
1004 00 90	125,87
1005 10 90	141,03 (°) (°)
1005 90 00	141,03 (°) (°)
1007 00 90	147,59 (°)
1008 10 00	67,61 (°)
1008 20 00	122,10 (°)
1008 30 00	68,43 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	68,43
1101 00 00	227,03 (°) (°)
1102 10 00	249,70 (°)
1103 11 10	285,04 (°) (°)
1103 11 90	243,51 (°)

- (°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- (°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.
- (°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- (°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
- (°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.
- (°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.
- (°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1538/92

of 16 June 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 June 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0,94	0,94	0,33
0712 90 19	0	0,94	0,94	0,33
1001 10 10	0	2,48	2,48	3,73
1001 10 90	0	2,48	2,48	3,73
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,94	0,94	0,33
1005 90 00	0	0,94	0,94	0,33
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1539/92

of 3 June 1992

amending the quantitative limits set by Council Regulation (EEC) No 4136/86 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4136/86 of 22 December 1986 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 369/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Whereas, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and Romania, initialled on 11 July 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 and was extended by the Agreement in the form of an exchange of letters, initialled on 20 September 1991 and provisionally applied since 1 January 1992, in accordance for the Community's part with Council Decisions 87/536/EEC ⁽³⁾ and 92/184/EEC ⁽⁴⁾, respectively;

Whereas, pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and the Republic of Bulgaria, initialled on 11 July 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 and was extended by the Agreement in the form of an exchange of letters, initialled on 21 November 1991 and provisionally applied since 1 January 1992, in accordance for the Community's part with Council Decisions 87/496/EEC ⁽⁵⁾ and 92/184/EEC, respectively;

Whereas these agreements provide for the review of quantitative adjustments;

Whereas Romania and Bulgaria accepted the offers of improved market access which the Community made on

the basis of specific requests submitted by these countries under the Phare action plan, whereas it was agreed, in Agreed Minutes of 9 October 1991 for Romania and 21 November 1991 for Bulgaria to increase for 1991 and 1992 the European Economic Community quantitative limits of a number of categories mentioned in Annex II to each of the aforementioned Agreements;

Whereas these Agreed Minutes apply provisionally as from 10 October 1991 for Romania and 21 November 1991 for Bulgaria in accordance, for the Community's part, with Council Decisions 92/186/EEC ⁽⁶⁾ and 92/185/EEC ⁽⁷⁾;

Whereas it is appropriate, therefore, to amend the quantitative limits for certain categories listed in Annexes III and IV of Regulation (EEC) No 4136/86;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantitative limits for certain categories listed in Annexes III and IV of Regulation (EEC) 4136/86 shall be amended with respect to Romania and Bulgaria in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 10 October 1991 for Romania and from 21 November 1991 for Bulgaria.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1986, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 45, 20. 2. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 7. 11. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 287, 9. 10. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1992, p. 191.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1992, p. 188.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1992.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

ANNEX III

The descriptions of goods are shown in this table in an abbreviated form (1)

Category	Description of goods	Third countries	Units	Years	Annual quantitative limits	
2	Woven fabrics of cotton	Bulgaria	Tonnes	1991 1992	2 090 2 122	
4	Shirts, undervests, T-shirts and the like, knitted or crocheted	Bulgaria	1 000 pieces	1991 1992	1 682 1 720	
5	Pullovers	Bulgaria	1 000 pieces	1991 1992	1 953 1 983	
6	Woven trousers	Bulgaria	1 000 pieces	1991 1992	695 713	
		Romania		1991 1992	5 030 5 152	
7	Blouses	Romania	1 000 pieces	1991 1992	882 898	
8	Shirts, other than knitted or crocheted	Romania	1 000 pieces	1991 1992	7 458 7 600	
17	Jackets and blazers, other than knitted or crocheted	Romania	1 000 pieces	1991 1992	1 171 1 210	
20	Bed linen, other than knitted or crocheted	Romania	Tonnes	1991 1992	1 146 1 198	
26	Dresses	Romania	1 000 pieces	1991 1992	1 204 1 237	
29	Women's ensembles	Romania	1 000 pieces	1991 1992		
					F	I
					151 157	151 157

(1) The complete description of the goods is shown in Annex III to Council Regulation (EEC) No 369/92 (OJ No L 45, 20. 2. 1992, p. 6).

ANNEX IV

Category	Description of goods	Third countries	Member States	Unit	Annual quantitative limits	
					1991	1992
2	Woven fabrics of cotton	Bulgaria	D	Tonnes	649	664
			F		258	262
			I		387	391
			BNL		118	121
			UK		187	191
			IRL		13	13
			DK		165	165
			GR		215	216
			ES		81	82
			PT		17	17
			EEC		2 090	2 122
4	Shirts, undervests, T-shirts and the like, knitted or crocheted	Bulgaria	D	1 000 pieces	839	844
			F		194	200
			I		198	208
			BNL		101	106
			UK		200	207
			IRL		11	12
			DK		30	31
			GR		22	23
			ES		70	71
			PT		17	18
			EEC		1 682	1 720
5	Pullovers	Bulgaria	D	1 000 pieces	696	700
			F		348	358
			I		223	229
			BNL		153	155
			UK		335	339
			IRL		18	18
			DK		45	46
			GR		24	25
			ES		92	93
			PT		19	20
			EEC		1 953	1 983
6	Woven trousers	Bulgaria	D	1 000 pieces	346	352
			F		86	90
			I		86	90
			BNL		39	40
			UK		70	72
			IRL		3	3
			DK		14	14
			GR		9	9
			ES		36	37
			PT		6	6
			EEC		695	713
		Romania	1 000 pieces	D	755	779
				F	1 162	1 191
				I	2 080	2 108
				BNL	433	442
				UK	442	459
				IRL	23	24
				DK	37	39
				GR	23	25
				ES	57	65
				PT	18	20
EEC	5 030	5 152				

Category	Description of goods	Third countries	Member States	Unit	Annual quantitative limits	
					1991	1992
7	Blouses	Romania	D	1 000 pieces	201	204
			F		434	439
			I		78	82
			BNL		35	36
			UK		72	74
			IRL		1	1
			DK		25	25
			GR		8	8
			ES		24	25
			PT		4	4
		EEC	882	898		
8	Shirts, other than knitted or crocheted	Romania	D	1 000 pieces	3 853	3 886
			F		944	973
			I		892	922
			BNL		390	402
			UK		974	996
			IRL		33	35
			DK		219	221
			GR		36	38
			ES		95	103
			PT		22	24
		EEC	7 458	7 600		
17	Jackets and blazers, other than knitted or crocheted	Romania	D	1 000 pieces	330	339
			F		210	216
			I		177	182
			BNL		104	109
			UK		271	278
			IRL		5	5
			DK		23	25
			GR		12	13
			ES		34	37
			PT		5	6
		EEC	1 171	1 210		
20	Bed linen, other than knitted or crocheted	Romania	D	Tonnes	378	385
			F		174	185
			I		134	143
			BNL		88	96
			UK		233	243
			IRL		3	3
			DK		63	63
			GR		16	17
			ES		47	52
			PT		10	11
		EEC	1 146	1 198		
26	Dresses	Romania	D	1 000 pieces	288	295
			F		157	163
			I		113	119
			BNL		327	327
			UK		202	210
			IRL		5	5
			DK		19	20
			GR		14	15
			ES		66	69
			PT		13	14
		EEC	1 204	1 237		

Category	Description of goods	Third countries	Member States	Unit	Annual quantitative limits	
					1991	1992
29	Women's ensembles artificial fibres	Romania	F I	1 000 pieces	151 151	157 157'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1540/92

of 16 June 1992

amending Regulation (EEC) No 3536/91 setting the latest time of entry into storage for skimmed-milk powder sold under Regulation (EEC) No 3398/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽⁵⁾ thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3536/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1445/92 ⁽⁴⁾, limited the quantity of skimmed-milk powder released for sale to that taken into storage before 1 October 1990;

Whereas, in view of the quantity still available and the market situation that date should be amended to 1 April 1991;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date of '1 October 1990' referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 3536/91 is hereby replaced by '1 April 1991.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.⁽³⁾ OJ No L 335, 6. 12. 1991, p. 8.⁽⁴⁾ OJ No L 152, 4. 6. 1992, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1541/92
of 16 June 1992
introducing a countervailing charge on apricots originating in Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1156/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1481/92⁽³⁾ introduced a countervailing charge on apricots originating in Tunisia;

Whereas for apricots originating in Tunisia there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of apricots originating in Tunisia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1481/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 155, 6. 6. 1992, p. 35.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 May 1992

adjusting the weightings applicable from 1 August 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(92/308/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3830/91 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 572/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment ;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 August 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corre-

sponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down,

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 August 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 May 1992.

For the Commission
António CARDOSO E CUNHA
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 3.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 June 1991
Algeria	86,4200000
Bahamas	0,0000000
Belize	92,5700000
Botswana	75,6100000
Brazil	86,4200000
Bulgaria	20,3100000
Burundi	87,1300000
China	89,0400000
Cyprus	94,8400000
Egypt	42,1600000
Ghana	95,7900000
Guinea	116,6100000
Guyana	37,3500000
Hungary	55,5600000
India	46,8700000
Indonesia	86,9900000
Jamaica	69,8400000
Jordan	78,3700000
Lesotho	60,9300000
Madagascar	66,9700000
Malawi	66,5200000
Mexico	64,4400000
Mozambique	78,2000000
Nederlands Antilles	92,5700000
Peru	92,6000000
Poland	61,7700000
Somalia	44,7900000
Sudan	313,3300000
Syria	166,3100000
Tanzania	58,7200000
Thailand	77,4900000
Uganda	56,0800000
Venezuela	47,6100000

COMMISSION DECISION

of 21 May 1992

adjusting the weightings applicable from 1 September 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(92/309/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3830/91 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 572/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 September 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corre-

sponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 September 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 May 1992.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ See page 17 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 September 1991
Ethiopia	108,200000
Peru	99,180000
Rwanda	99,810000
Sierra Leone	75,570000
Somalia	47,630000
South Korea	106,030000
Turkey	66,110000
Uruguay	86,100000
Yugoslavia	76,700000

COMMISSION DECISION

of 21 May 1992

adjusting the weightings applicable from 1 October 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(92/310/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3830/91 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 572/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment ;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾ ;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 October 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corre-

sponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 October 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 May 1992.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ See page 19 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 October 1991
Brazil	71,8400000
Bulgaria	33,0500000
Haiti	108,1000000
Jamaica	63,8200000
Peru	121,8000000
Sierra Leone	67,1500000
Somalia	52,5500000
Sudan	329,8500000
Turkey	58,2000000
Yugoslavia	78,2500000
Zaire	40,0500000

COMMISSION DECISION

of 21 May 1992

adjusting the weightings applicable from 1 November 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(92/311/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3830/91 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 572/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment ;Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾ ;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 November 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corre-

sponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES :

Sole Article

With effect from 1 November 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 May 1992.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1991, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 3.⁽⁴⁾ See page 21 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 November 1991
Costa Rica	49,0500000
Gabon	178,6200000
India	38,0600000
Madagascar	66,5400000
Peru	127,9500000
Poland	64,7500000
Rwanda	103,2500000
Seychelles	118,4900000
Sierra Leone	64,9700000
Somalia	56,8500000
Sudan	357,8200000
Tanzania	58,4500000
Uruguay	86,2400000
Venezuela	44,1600000
Western Samoa	67,9000000
Yugoslavia	90,0000000
Zaire	39,9100000

COMMISSION DECISION

of 21 May 1992

adjusting the weightings applicable from 1 December 1991 to the remuneration of officials of the European Communities serving in non-member countries

(92/312/EEC, Euratom, ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of the Officials of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3830/91 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X thereto,

Whereas, pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 572/92 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 July 1991 to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment;

Whereas the Commission has made a number of adjustments to these weightings in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations ⁽⁴⁾;

Whereas some of these weightings should be adjusted with effect from 1 December 1991 given that the statistics available to the Commission show that in certain non-member countries the variation in the cost of living measured on the basis of the weighting and the corre-

sponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 December 1991 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in non-member countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the payment of such remuneration shall be those used for implementation of the budget of the European Communities during the month preceding the date on which this Decision takes effect.

Done at Brussels, 21 May 1992.

For the Commission
António CARDOSO E CUNHA
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 3.

⁽⁴⁾ See page 23 of this Official Journal.

ANNEX

Country of employment	Weightings applicable with effect from 1 December 1991
Algeria	68,5900000
Brazil	47,9000000
Bulgaria	31,7200000
Ethiopia	97,7800000
Gambia	63,7900000
Guinea	103,4500000
Guinea Bissau	35,1100000
Jamaica	42,4300000
Sierra Leone	62,3500000
Turkey	58,2400000
Uganda	43,2800000
Uruguay	88,7300000
Yugoslavia	97,4700000
Zaire	38,7500000

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1451/92 of 2 June 1992 imposing a provisional anti-dumping duty on imports into the Community of certain large electrolytic aluminium capacitors originating in Japan

(Official Journal of the European Communities No L 152 of 4 June 1992)

On page 25 in recital 10:

for: '...the commitment of Philips to the Commission during the investigation.';

read: '...the commitment of Philips to continue producing in the Community appeared clearly to the Commission during the investigation.';

on page 28 in Article 1:

for: 'Taric codes: 85 32 22 00 * 11 and 8522 00 * 91',

read: 'Taric codes: 8532 22 00 * 11 and 8532 22 00 * 91'.
